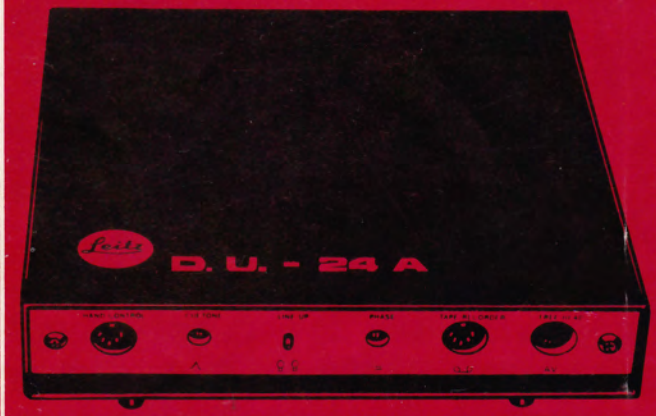
D.U.-24 A

Centralina di controllo

Istruzioni



311.310–115 a

Istruzioni
Centralina di dissolvenza D.U.U.-24 A per 2 proiettori PRADOVIT®

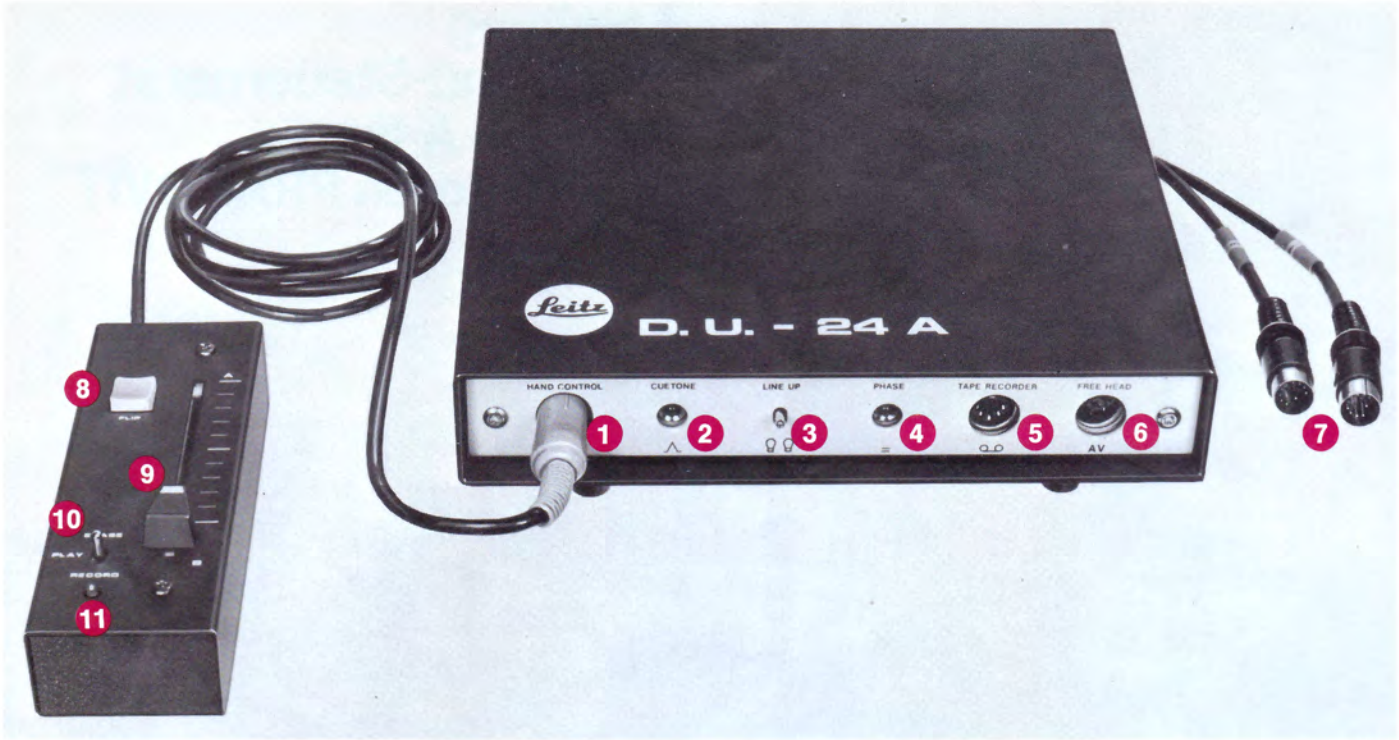
Unità di controllo per 2 proiettori Pradovit per una dissolvenza incrociata lenta o veloce.

Cursore per transizione e cambio diapositive.

Possibilità di registrazione dei segnali di controllo su cassetta o nastro.

Alimentazione della centralina attraverso i proiettori.

Applicazione: proiezione domestica, conferenza, pubblicità o insegnamento. Area informazioni.



23 984-310

COMANDI

1 Attacco per il regolatore manuale a 6 poli

2 Diodo di controllo "CUETONE": durante l'uso si deve illuminare

3 Interruttore "LINE UP": le lampadine di entrambi i proiettori illuminano lo schermo

4 Controllo "PHASE": per assicurare la concordanza di fase e polarità della tensione di entrata dei due proiettori

5 Attacco per il registratore a cassette senza testina AV a 5 poli

6 Attacco per il registratore a cassette con testina AV a 6 poli supplementare

7 Spinotti contrassegnati con A e B per il collegamento dei comandi con i proiettori

Regolatore manuale

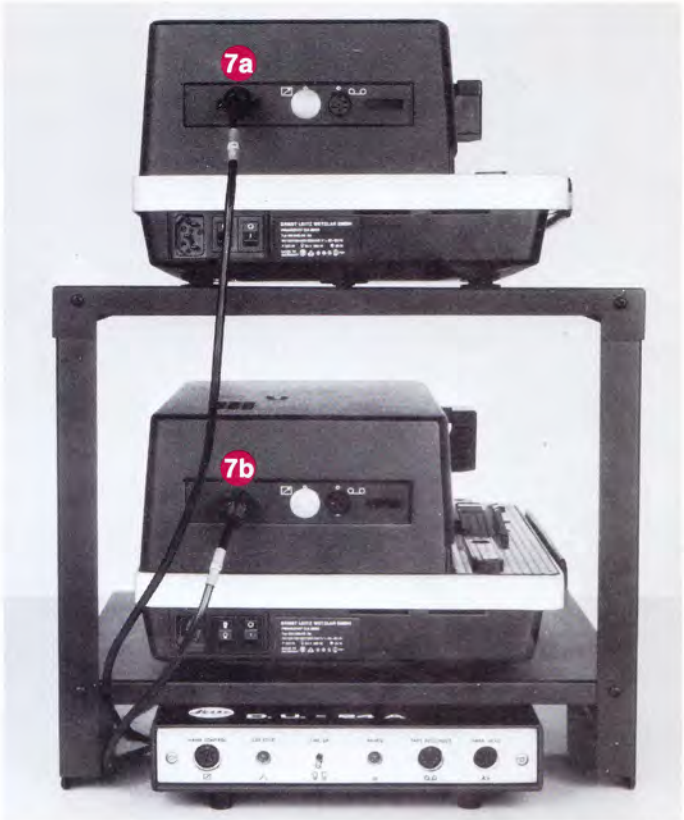
8 Tasto "FLIP" per la commutazione rapida da un proiettore all'altro

9 Regolatore con binario per il comando della luminosità con due interruttori finali

10 Interruttore per la scelta
"RECORD" = registrazione
"PLAY" = suono
"ERASE" = per spegnere

11 Diodo di controllo per l'interruttore 10

COLLEGAMENTO DELLA CENTRALINA D.U. - 24 A AI DUE PROIETTORI



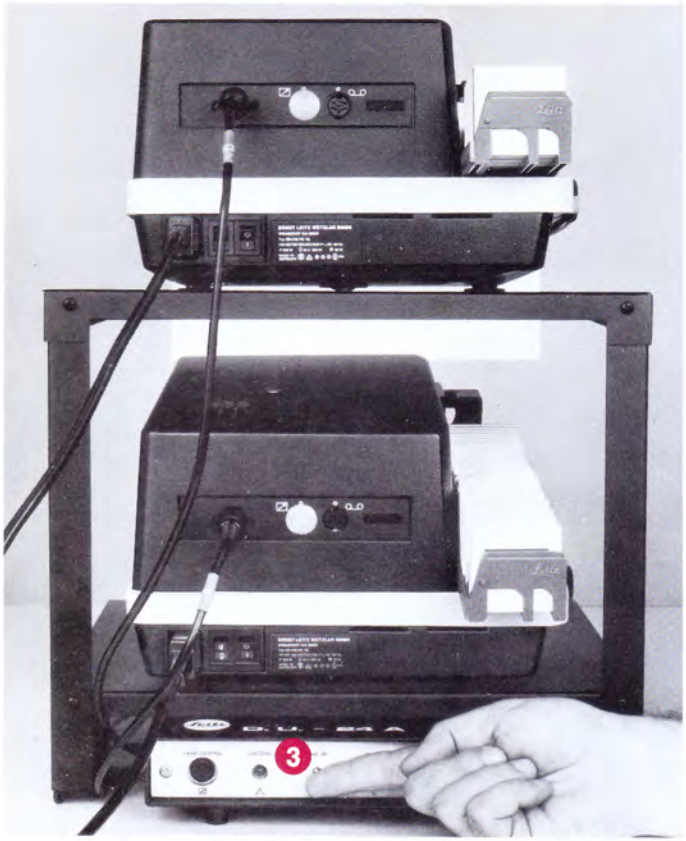
23 974-310

Sistemare i due proiettori PRADOVIT in modo che siano o il più vicini possibile uno accanto all'altro oppure uno sopra all'altro e collegabili alla corrente.

Se si pongono uno sopra all'altro, il proiettore A deve sempre stare sopra, il B sotto; se uno accanto all'altro, visti in direzione di proiezione (verso lo schermo) il proiettore A a sinistra, il B a destra.

Accendere i due proiettori mediante interruttore principale. Controllare il diodo "PHASE" (4): se si accende girare lo spinotto del cavo di un solo proiettore di 180° e di nuovo collegare con la corrente. Il diodo "PHASE" (4) si spegne. Allora i due proiettori sono in eguale fase e pronti per la dissolvenza.

Se dopo aver girato uno spinotto il diodo di controllo continua a restare acceso, usate delle normali prese doppie - tiple - quadruple. Inserite queste prese nella presa alla parete e poi collegate i cavi dei due proiettori con tale presa multipla.

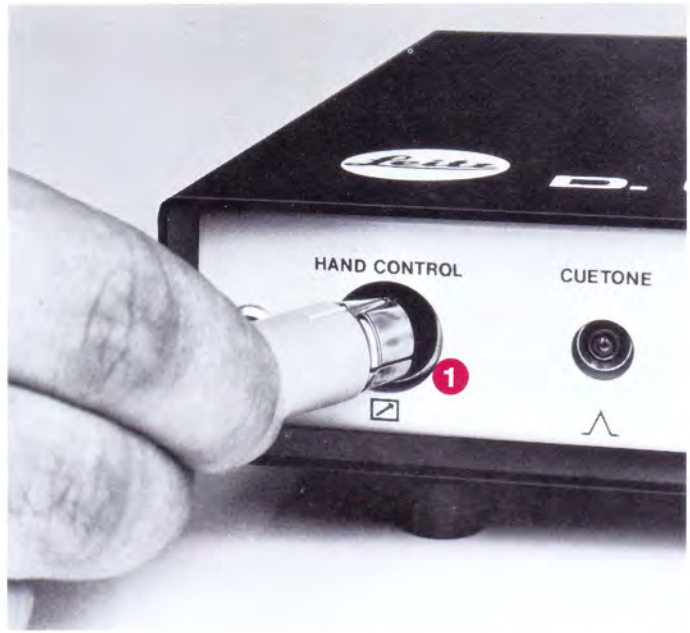


23 965-31

MESSA A PUNTO DELLA DISSOLVENZA

Abbassare l'interruttore "LINE UP": le luci dei due proiettori si accendono. Inserire i due caricatori di diapositive. I caricatori devono essere spinti all'interno della parte posteriore del proiettore fino allo scatto; ossia, nel proiettore con l'attacco "A" il caricatore che è stato designato come inizio della dissolvenza (con diapositive 1 – 3 – 5 ecc.). Inserire quindi nel proiettore con attacco "B" il secondo caricatore (con diapositive 2 – 4 – 6 ecc).

Contrassegnare i caricatori con "A" nel proiettore A, "B" nel proiettore B. In caso di serie di più caricatori contrassegnare corrispondentemente con A1, A2 e B1, B2 ecc.



23 967-310

Infine, manovrando i tasti sui proiettori, sistemare una diapositiva nei due proiettori per porre gli stessi nella desiderata posizione al fine della dissolvenza.

Riportare in alto il "3" sulla posizione di base. Attenzione a mantenere questa posizione altrimenti non si verifica alcuna dissolvenza.

Successivamente vengono riportate indietro le due diapositive scambiate nel caricatore.

Poi i tasti per il cambio delle diapositive dei due proiettori devono essere premuti a lungo e i caricatori vengono spinti all'interno dopo l'avvenuto scambio.

La messa a punto si conclude con l'inserimento dello spinotto "Hand control"(1). L'interruttore sul regolatore manuale (10) deve essere posizionato su "record", se si vuole la dissolvenza.
Si accendono i diodi di controllo sul regolatore manuale (11) e il diodo "Cuetone" (2) sul comando.

PROCEDIMENTO PER LA DISSOLVENZA

Portare le prime diapositive per la dissolvenza in posizione per la proiezione.
Portare poi il cursore (9) su B. Il proiettore "A" si accende e la prima diapositiva viene proiettata.
Far scorrere il cursore verso "A": la prima diapositiva nel proiettore "B" parte per la dissolvenza. La velocità di dissolvenza si regola poi a seconda di come venga mosso il cursore (9).
Se il cursore alla fine viene spinto ulteriormente, avanza la diapositiva dell'altro proiettore.
Col tasto "FLIP" si può saltare velocemente da una diapositiva all'altra senza alcun passaggio intermedio (effetto flash).

23 863-310

VARIANTI DI DISSOLVENZA

Passaggio dolce:
movimento lento del cursore (9) con ultima spinta alla fine della corsa.

Passaggio veloce:
movimento rapido del cursore (9) fare attenzione, per una proiezione corretta, che la lampada del proiettore sia spenta prima di fare un cambio. Non fare quindi scatti.

Portare il cursore (9) fino alla metà della scala o ad un punto prefissato: si produce una sovrapposizione o un effetto simile ad uno sdoppiamento. Se si torna indietro col cursore scompare la dissolvenza e nel proiettore buio si cambia la diapositiva. Si possono ottenere a piacere molte dissolvenze.

LAMPEGGIAMENTI

Facendo andare avanti e indietro il cursore (9) senza arrivare ai punti finali della corsa la dissolvenza lampeggia più volte.

Manovrando il tasto (8) si accendono a turno i due proiettori senza scambio di diapositive. Se si preme (8) più volte si ha un effetto di lampeggiamento non necessariamente legato alla posizione del cursore (9).

23 972-310

REGISTRATORE

Per la trasmissione sincrona della immagine e del suono ci sono due possibilità.

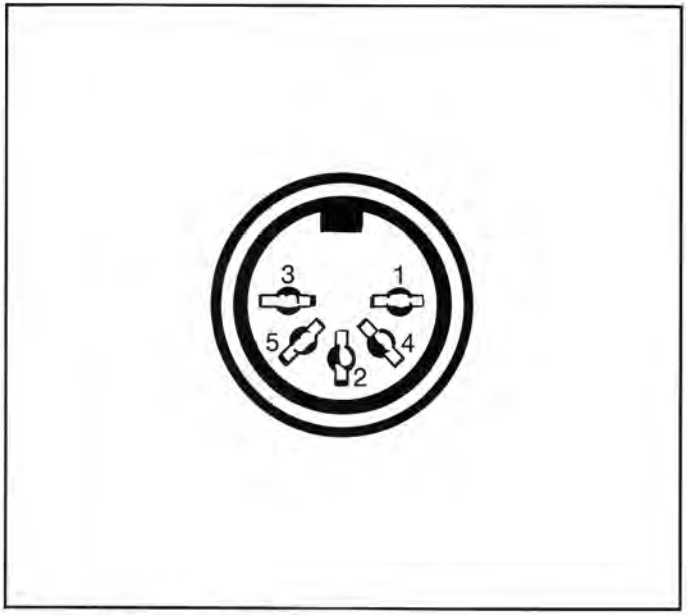
1. Uso di un apparecchio a più piste con impianto di Play-back, ossia almeno 2 piste diverse devono essere registrate e sentite separatamente. E' previsto l'attacco "TAPE RECORDER" (5).
2. Uso di registratore a bobine o a cassette con testina AV incorporata. Si usa allora la presa "FREE HEAD" (6).

In ogni caso viene lasciata una pista sul nastro sonoro con segnali di comando per la dissolvenza. La dissolvenza viene comandata mediante una variazione di frequenza fra 300 e 2060 Hz. Per una trasmissione perfetta e unisona di immagine e suono è importante che durante l'emissione dei segnali di dissolvenza si possano udire il parlato e la musica precedentemente registrati.

Prima della registrazione del segnale viene emesso il suono, il parlato e la musica come desiderato.

All'inizio del segnale i due proiettori devono essere accesi e i caricatori pronti dall'inizio.
La pista del segnale necessario per la dissolvenza non deve contenere nessuna precedente registrazione, né musica, altrimenti avvengono delle dissolvenze e cambi di immagini arbitrari.
Non si devono usare contemporaneamente gli spinotti "TAPE RECORDER" e "FREE HEAD" (causa perdita di intensità del segnale).

Attenzione: se usate un registratore con centralina incorporata o annessa per la trasmissione sincrona fate attenzione che la centralina sia spenta.
Questi dispositivi supplementari danno un segnale limitato di 1 KHz per il cambio delle diapositive e disturbano la registrazione.



TAPE RECORDER

Spinotto d'attacco a 5 poli per la registrazione e per la trasmissione del segnale di dissolvenza su un registratore ad 1 pista. La registrazione del segnale di comando deve avvenire in principio con procedimento di "Play-back". Se si usa un apparecchio con nastro stereofonico si deve rinunciare al "modo" stereo.

Lo spinotto stereo fornisce le tensioni previste dalla norma.
Fra i contatti 2 e 4 si hanno a disposizione 0,775 Veff per parlare.
Fra 2 e 5 si deve alimentare con almeno 0,16 Veff.

Disegno degli spinotti secondo
DIN 41 524
Particolari 3. 1. 2.
Visione dall'alto.

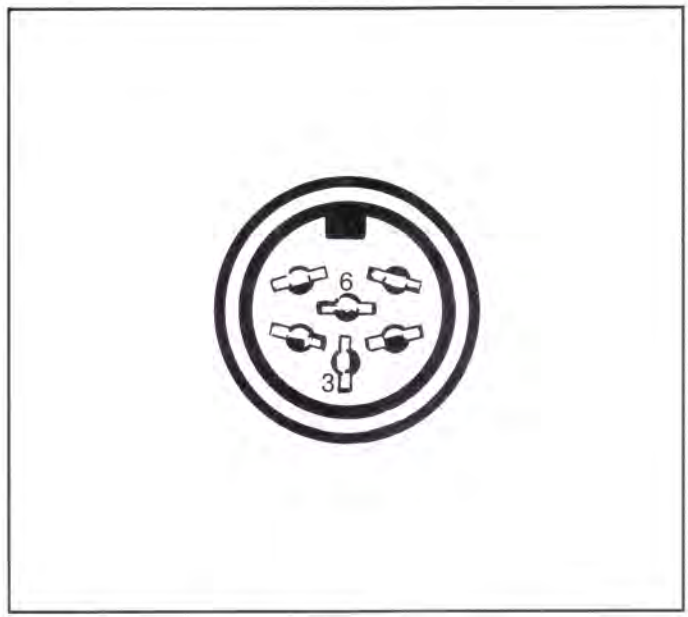
RIPRESA DEL SEGNALE

Al cavo a 5 poli previsto viene collegato lo spinotto TAPE RECORDER (5) del D.U. - 24 A con un'entrata radio-phono dell'apparecchio registratore. Per la registrazione del segnale viene utilizzata la pista 2 del canale destro. Nel caso di un apparecchio "quadro" viene utilizzata una delle piste libere: pista 1 (canale sinistro) su trasmissione tono, pista 2 (canale destro) su registrazione. Inoltre osservare le istruzioni del registratore specifico. Il comando manuale nello spinotto HAND CONTROL (1) e l'interruttore selezionatore (10) sul comando manuale vanno messi in posizione RECORD. Si deve accendere a questo punto il diodo luminoso (11) sul regolatore manuale (i proiettori devono essere accesi).
Regolare esattamente il segnale della pista 2 sullo strumento di regolazione. Lo spostamento di comando dovrebbe trovarsi fra il 50% del piombino e la marcatura rossa.
In caso di non perfetto smorzamento del parlato bisogna regolare più basso; in caso di buon smorzamento più alto. La posizione scelta deve essere mantenuta costante durante tutta la registrazione. Una sovraregolazio

ne può dar luogo a cambiamenti di immagine non controllati.
Inserire i caricatori nei proiettori dall'inizio e avviare il registratore. Ottenere gli effetti di dissolvenza col regolatore manuale: ora la registrazione avviene in modo sincrono.
Si sentirà il segnale in forma ridotta.
Attenzione: alla fine del segnale di registrazione portare immediatamente l'interruttore (10) in posizione PLAY oppure togliere la spina del regolatore manuale dallo spinotto.

CONTROLLO DEL SEGNALE

Far tornare il nastro in posizione di partenza, mettere i caricatori dall'inizio.
Interruttore (10) in posizione PLAY sul comando manuale oppure togliere la spina del regolatore manuale dalla presa 1.
Canale 1 o canale 2 su trasmissione. Regolatore dell'intensità del suono della pista su 0; lasciar scorrere indietro il nastro e ripartire da capo. Inserire l'intensità del suono dell'informazione di tono. I proiettori devono essere accesi.
Sulla centralina D.U.-24 A i diodi di controllo "CUETONE" (2) si accendono con luce costante. In caso contrario la regolazione del tono era troppo bassa. La registrazione deve essere ripetuta con una regolazione più elevata.
Se si osserva una esatta regolazione secondo la programmazione prevista la dissolvenza e il trasporto delle DIA avvengono in modo esatto.



TRASMISSIONE

I collegamenti dei cavi permangono come per la registrazione. Il commutatore (10) sul regolatore manuale in posizione PLAY oppure togliere il comando manuale dalla presa 1. Registratore in posizione di partenza. Regolatore d'intensità del suono della pista del segnale su 0. Intensità del suono della informazione di tono sull'intensità desiderata.
Accendere i proiettori; caricatori in posizione d'inizio. Far partire il registratore. Tono e immagine sono ora sincroni secondo il programma prestabilito. Il segnale di comando non è udibile durante la trasmissione.

Per cancellare il segnale:
la pista del segnale viene spenta secondo le istruzioni del vostro registratore. Il processo di annullamento corrisponde al normale procedimento di annullamento di una pista di suono.

FREE HEAD

Lo spinotto di attacco a 6 poli per la registrazione o la trasmissione con l'ausilio di una testina AV supplementare nel registratore a bobina o in un registratore a cassette. Con una testina AV vengono messi i segnali di comnado nella pista del nastro, nella quarta pista libera del registratore. Le piste utilizzate per un suono stereo rimangono isolate. Il nastro può essere utilizzato solo in un unico senso. La testina AV deve avere, a 1 kHz, una resistenza superiore a 150 Ohm.

Attacco fra 3 e 6
Secondo DIN 45 322
Vista dello spinotto dall'alto

Attenzione: in caso di registrazione di segnale con testine AV, in particolare coi registratori a cassette, la scelta del nastro può avere un'influenza sul risultato.
Si consiglia di utilizzare un nastro normale all'ossido di ferro.

23 863-310

REGISTRAZIONE DEL SEGNALE

Collegare lo spinotto FREE HEAD (6) della centralina D.U.-24 A e lo spinotto AV del registratore con i relativi cavi (attenzione alla messa in contatto dello spinotto AV: ci sono talune differenze a seconda delle case produttrici e il DIN 45 322).
Regolatore manuale nella presa HAND CONTROL (1), commutatore (10) sul comando manuale in posizione RECORD; perché tutto sia esatto si deve accendere il diodo rosso (11) sul regolatore manuale.
Far partire il registratore. In caso di registratori a cassette fare attenzione a operare un avvio lungo. Produrre effetti di dissolvenza sul regolatore manuale: la registrazione avviene ora in modo sincrono. Soltanto quando si interrompe la registrazione del segnale di comando (ciò avviene diversamente da apparecchio a apparecchio) può essere udibile un fischio.

CONTROLLO DEL SEGNALE

Riavvolgere il nastro. Inserire i caricatori dall'inizio.
Commutatore (8) sul regolatore manuale in posizione PLAY.
Posizionare l'intensità del suono sull'indicatore di tonalità; accendere i proiettori.
Sulla centralina D.U.-24 A si illuminano i diodi di controllo CUETONE (2) con luce costante quando arriva il segnale di dissolvenza di sufficiente intensità dal nastro.
Dissolvenza e trasporto delle DIA avvegono secondo la programmazione stabilita.

TRASMISSIONE

Il collegamento dei cavi permangono come per la registrazione. Il commutatore (10) sul regolatore manuale in posizione PLAY oppure togliere il comando manuale dalla presa 1. Registratore in posizione di partenza. Regolare l'intensità del suono.
Inserire i proiettori con i caricatori dall'inizio.

Far partire il registratore, suono e immagine partono ora in modo sincrono secondo la programmazione fatta. Il segnale di comando non è udibile durante la trasmissione.

CORREZIONE DEI SEGNALI

La centralina D.U.-24 A offre la possibilità anche in fase di sincronizzazione cou una testina AV di cancellare il segnale in modo semplice.
Per esempio per correggere segnali di comando:

inserire i proiettori.
Commutatore (10) su regolatore manuale in posizione PLAY.
Far scorrere il nastro fino al punto esatto in cui deve avvenire la cancellazione.
Commutatore (10) sul comando manuale in posizione ERASE.
Far partire il nastro e lasciarlo scorrere fino al punto che deve essere cancellato.
Dopo tale procedimento di cancellazione tornare indietro al punto di partenza.

Servizio Assistenza

In caso di mal funzionamento o avarie
rivolgesi al nostro centro assistenza:
ERNST LEITZ WETZLAR GMBH,
Technisches Service-Center
Postfach 2027
D-6330 Wetzlar
Dall'estero, contattare il Centro Assistenza Leitz o un Centro Assistenza Autorizzato. Entro il periodo di garanzia di due anni dall'acquisto, la riparazione verrà effettuata – se il danno non è stato prodotto dall'utente – senza nessun addebito. Assicurarsi di includere la carta di garanzia compilata dal foto rivenditore.
Un elenco di rappresentanti Leitz e di officine di assistenza post-vendita verrà inviato a ciascun utilizzatore della centralina Leitz D.U.-24.

Leitz

Leitz è precisione nel mondo. ®

®= Registriertes Warenzeichen
Änderungen in Konstruktion und Ausführung vorbehalten.

ERNST LEITZ WETZLAR GMBH
D-6330 Wetzlar Tel.: (0 64 41) 29-1 Telex: 4 83 849 leiz d
Zweigwerke: Ernst Leitz (Canada) Ltd., Midland, Ontario
Leitz Portugal S.A.R.L., Vila Nova de Famalicão

Liste 311.310–115 a

Printed in W-Germany
XI/79/DX/L